

Integrarea resurselor naționale de profil agrar în spațiul informațional global

Agricultura joacă un rol important în dezvoltarea economiei țării. Pentru a atinge succese în această direcție este necesară dezvoltarea infrastructurii informaționale agrare.

Nu mai este suficient ca tehnologiile informaționale să fie aplicate doar în scopul prelucrării, stocării și utilizării resurselor informaționale la nivel local, ci se cere și crearea posibilităților de a plasa informația în spațiul informațional global în scopul realizării schimbului de informații.

Actualmente, informația cu caracter tehnico-științific devine un produs strategic fără de care este imposibilă dezvoltarea, avansarea sferei agrare. Acum, mai mult ca oricând, cercetătorii, specialiștii, managerii în agricultură simt nevoia de informație, care devine extrem de esențială pentru un management eficient al agriculturii. În acest scop, ei apelează din ce în ce mai activ la serviciile bibliotecilor de profil. Pentru a face față cerințelor înaintate de utilizatori bibliotecile trebuie să se raporteze rapid la schimbările ce se produc în activitatea bibliotecară, să pună accent pe tehnologiile moderne.

Astfel, BRȘA tinde să-și perfecțeze infrastructura informațională, precum și să-și extindă aria informațională.

O strategie de bază în activitatea bibliotecii devine colaborarea și cooperarea internațională care deschide noi oportunități pentru bibliotecă: completarea golurilor informaționale din colecția bibliotecii cu documente în limbi străine, integrarea resurselor informaționale naționale de profil agrar în spațiul informațional mondial, precum și valorificarea realizărilor științei și practicii agrare din Republica Moldova pe plan mondial.

Un nou rezultat al colaborării internaționale este deschiderea la 1 ianuarie 2004 a Centrului AGRIS-MOLDOVA în cadrul BRȘA.

AGRIS (International Information System for the Agricultural Science and Technology) este un sistem internațional de Informare în Domeniul Tehnologiei și Științei Agrare inițiat în 1974 cu scopul de a asigura schimbul de informații de profil agrar între diferite țări.

La baza creării Sistemului de Informare AGRIS au stat principiile:

- ✍ *principiul de colaborare*, axat pe o bază de date bibliografică centralizată la care participă mai multe centre AGRIS din diferite țări ale lumii;
- ✍ *principiul de susținere*, sprijin acordat de FAO prin coordonare, instruire, prelucrare a informației, asigurarea cu instrumente de lucru, metodologii, suport tehnic etc.

Deși, AGRIS-ul și-a atins scopul, statele membre FAO au solicitat revizuirea conceptului AGRIS care a fost determinat de:

- accesul dificil la documentele full-text;
- existența unui număr mare de baze de date naționale neintegrate în baza globală Agris.

AGRIS-ul se confruntă cu probleme ce țin de schimbul de informații, structura bazei de date, regulilor de catalogare și aplicațiilor diferite și probleme legate de volumul enorm de informații exportat din bazele de date naționale AGRIS.

În scopul soluționării problemelor sus-menționate a fost elaborat *AGRIS Application Profile* – format ce permite centrelor naționale AGRIS de a face schimb de informații indiferent de softul pe care îl utilizează și *WebAGRIS* – sistem multiingv bazat pe Web destinat pentru prelucrarea și diseminarea informației bibliografice de profil agrar prin intermediul Internetului sau prin CD-ROM. *WebAGRIS*-ul conține link-uri la documentele accesibile în format electronic. Este bazat pe formate de diseminare a informației și de export a datelor ca: XML, HTML, ISO2709.

AGRIS Application Profile este un pas major spre schimbul de metadate de înaltă calitate și complexitate într-un format de aplicare independent și creează posibilitatea de a oferi servicii suplimentare de calitate, indiferent de faptul cum este înmagazinată informația la nivel local.

Produsul Sistemului de Informare AGRIS este baza de date AGRIS. Baza de date AGRIS integrează un voluminos masiv mondial de documente de profil agrar (peste 4 mln înregistrări bibliografice). La crearea ei participă 240 de centre naționale, internaționale și interguvernamentale, inclusiv Centru AGRIS-MOLDOVA. Sistemul are un caracter deschis, ceea ce permite încadrarea pe parcurs și a altor țări.

Centrul AGRIS-MOLDOVA are următoarele direcții de activitate:

- ⌘ selectarea, prelucrarea și transmiterea informației privind fluxul documentar național de profil agrar către FAO AGRIS în scopul integrării lui în baza de date globală AGRIS;
- ⌘ colaborarea cu serviciile FAO AGRIS în scopul întreținerii în stare bună de funcționare a sistemului informațional AGRIS-MOLDOVA;
- ⌘ stabilirea relațiilor de colaborare cu instituții, organizații de profil agrar din țară în scopul antrenării lor în crearea bazei de date AGRIS-MOLDOVA.

Introducerea informației în baza de date AGRIS începe cu cercetarea fluxului documentar de profil agrar editat pe teritoriul țării. În rezultat are loc selectarea documentelor după principiul de valoare științifică. Procesul de selectare este foarte important pentru centrele AGRIS. Nu orice publicație, care este valabilă pentru biblioteca noastră, este adecvată și pentru baza globală AGRIS.

Pot fi incluse atât publicații în format tradițional cât și electronic: baze de date, pagini Web, reviste electronice, portaluri naționale în domeniul informării și științei agrare. Nu vor fi incluse următoarele genuri de documente:

- ⌘ documente cu caracter temporar;
- ⌘ documente confidențiale;
- ⌘ publicații de uz intern;
- ⌘ noutăți privind evenimentele locale (interviuri ce nu conțin informații de caracter tehnico-științific, anunțuri etc.);
- ⌘ legislații de scurtă durată referitoare la un subiect local (de ex.: decrete cu privire la prețurile produselor agricole etc.);

- ⌘ comentarii asupra expozițiilor ce au loc în domeniul agriculturii;
- ⌘ acorduri internaționale;
- ⌘ treceri în revistă a cărților;
- ⌘ calendare și programe de activitate a centrelor de cercetări și educație în agricultură;
- ⌘ manuale pentru școli secundare, licee;
- ⌘ articole privind promovarea, vânzarea echipamentului agricol;
- ⌘ articole publicate în reviste cu caracter popular;
- ⌘ comunicări ale conferințelor publicate înainte de a avea loc conferința;
- ⌘ ediții multilingve concomitente.

Prelucrarea documentelor se realizează în formatul de introducere a datelor special al bazei de date Agris și presupune un șir de activități:

- a) traducerea titlurilor documentelor în limba engleză;
- b) descrierea bibliografică a documentelor;
- c) indexarea documentelor;
- d) întocmirea rezumatelor.

Descrierea conținutului documentelor se realizează în baza a două limbaje: limbajul de clasificare – Agris/Caris Categorization Scheme și limbajul descriptor – AGROVOC, fapt care permite unificarea prelucrării documentelor de către toți participanții.

Conform Schemei de Clasificare Agris/Caris domeniul agriculturii este împărțit în diviziuni și subdiviziuni numite categorii de subiecte. Categoriile de subiecte Agris servesc pentru:

- ⌘ definirea domeniului acoperit de baza de date Agris;
- ⌘ atribuirea categoriilor de subiect înregistrărilor bibliografice;
- ⌘ aranjarea înregistrărilor;
- ⌘ facilitarea regăsirii informației în baza de date.

Fiecare categorie este reprezentată printr-un simbol sau cod constituit din 3 caractere. De exemplu: Diviziunii *Ameliorarea plantelor* îi corespunde codul *F30*; *Ameliorarea animalelor prin L10*. Cu ajutorul acestei scheme de clasificare documentului i se atribuie un subiect general din domeniul agriculturii, iar în baza limbajului descriptor AGROVOC se obține gradul necesar de exactitate și specificitate în redarea conținutului documentelor.

AGROVOC-ul este un tezaur multilingv în domeniul agriculturii, alimentației, silviculturii, pisciculturii și dezvoltării rurale ce conține peste 46.000 termeni și

poate fi accesat on-line în limbile: engleză, franceză, spaniolă, arabă, chineză, cehă și portugheză. Tezaurul respectiv este un instrument de bază în regăsirea și prelucrarea informației, cât și servește ca mod metodologic în procesul de creare a tezaurilor agricole naționale.

Devenind Centru AGRIS-MOLDOVA bibliotecii nu i s-a deschis doar accesul liber la o bază de date internațională de profil utilă în dezvoltarea învățământului și științei agrare, ci și posibilitatea de a elabora o bază de date națională de profil agrar utilizând propriile resurse

informaționale, tehnice și de personal și oportunitatea de a promova realizările savanților și practicienilor din domeniul agriculturii din Republica Moldova direct în orbita informațională agrară mondială.

În concluzie putem menționa că pentru o participare mai activă la crearea bazei de date AGRIS este necesară o intensificare a colaborării cu bibliotecile de profil din țară, precum și antrenarea specialiștilor în filologie engleză cât și a celor din domeniul agriculturii, fapt care ar contribui la ridicarea calității produsului informațional.




Oaspeții noștri

Mariana Harjevschi
Director, Biblioteca Publică de Drept

Servicii informaționale și documentare la Biblioteca Publică de Drept

Mesajele electronice curg continuu. Telefonul sună fără întrerupere.

Săliile de lectură sunt arhipline. Iar computerele cu acces la Internet și baze de date legislative sunt în permanență asaltate. Comunitatea juridică, și nu doar ea, e în căutarea documentului, informației și cunoștințelor din domeniul jurisprudenței. Cerințe, din ce în ce mai numeroase și variate, complexe și specifice. Întrebări, care cer răspunsuri imediate, veridice, actuale și utile, oferite cu promptitudine și amabilitate, profesionalism și competență. Solicitări pe care le poate onora doar Biblioteca Publică de Drept.



Biblioteca Publică de Drept a devenit o carte de vizită pentru întreaga comunitate juridică. Chiar de la deschiderea acestei importante instituții, atât studenții, cât și practicienii au găsit în Biblioteca Publică de Drept un adevărat instrument util și indispensabil de informare curentă prin accesarea mediului electronic și perfecționare profesională în domeniul juridic. Diversitatea de servicii oferite (împrumut în sala de lectură, serviciul electronic de referință întreb@bibliotecarul), accesul la multiplele baze de date juridice (Jurist, Practica judiciară, Ebsco, LexExpert), colecția excepțională și actuală de carte de drept în diverse limbi de circulație internațională au transformat biblioteca într-o instituție realmente necesară comunității.

De altfel activitatea Bibliotecii Publice de Drept poate fi estimată nu doar ca rezultată a misiunii și funcțiilor

sale, ci ca o consecință a dimensiunii ei sociale și informaționale care doar pe parcursul anului 2005 s-a configurat ca indispensabilă comunității juridice de orice pregătire intelectuală – 587 juriști, avocați, 2257 studenți; de orice vârstă – 2230 având 14-25 ani, 529 având 26-40 ani etc.

Valorile Bibliotecii Publice de Drept au fost și continuă să coincidă cu valorile societății democratice, care reprezintă și promovează aspirațiile spre informare și cunoaștere a membrilor comunității juridice. Acesta ar fi argumentul celor peste 13320 de utilizatori ai BPD care au optat pentru permis de cititori până în prezent. Dar și efortul constant al bibliotecii care poate fi depistat în achizițiile de carte (10517 titluri), abonarea la ediții periodice (circa 47 titluri variază anual), abonarea la baze de date (Jurist, Practica Judiciară și Lex-Expert).